LES ITINÉRANTES
Biographies et présentation

PRÉSENTATION DU TRIO

FRANÇAIS :

« Trois magiciennes comme échappées d'un Brocéliande pas si lointain… »
Natalie Dessay & Laurent Naouri, artistes lyriques

Les Itinérantes, trio vocal féminin unique en son genre, puise sa force dans la diversité de son répertoire. Portées par des arrangements originaux, les trois chanteuses interprètent a cappella des chants de toutes époques en plus de quarante langues différentes, dans une itinérance à travers les styles, le temps et l'espace.

Manon Cousin, Pauline Langlois de Swarte et Elodie Pont façonnent un son aux multiples personnalités pour habiller les différentes histoires musicales qu'elles racontent. Douces, puissantes, célestes ou terriennes, les voix se rencontrent, mêlant des contes oubliés à des compositions originales, dans des langues parfois disparues ou inventées, en un voyage où les époques s'entremêlent et les frontières se dissipent.

Trois musiciennes aux univers bien distincts qui ont fait se rencontrer leurs diverses influences – de la musique ancienne à la chanson française – pour illustrer les thèmes qui leur sont chers : **les femmes, la nature, le voyage et l'imaginaire.**

D’abord soutenues par la Cité de la Voix, puis en résidence au CCR d’Ambronay, elles collaborent avec de nombreux artistes internationaux dont la cantatrice Natalie Dessay, le compositeur irlandais Michael McGlynn et l’ensemble ANÚNA, le groupe québécois QW4RTZ et se produisent dans de nombreux festivals en France et à l’étranger (Via Aeterna, Rivage des Voix, Festival d’Ambronay, les Rencontres Musicales de Vézelay, la Folle Journée de Nantes, LFJ de Varsovie, LFJ de Tokyo, le Festival de Musique Sacrée de l’Abbaye de Fontevraud…).
Après un premier album “Au Fil de l’Air” sorti en 2019, elles enregistrent “Voyages d’Hiver” en 2021 avec le percussionniste Thierry Gomar, disque qui paraît chez Ambronay Éditions. Elles participent également au livre-disque “Rondes autour de la terre” des éditions Esperluètes avant de sortir leur troisième album “Origines” en 2024 avec le label Mirare Records, disque officiel de La Folle Journée 2024.
En juin 2023 elles obtiennent le premier prix de la catégorie acoustique du concours international de Tampere ainsi que le Grand Prix, devenant ainsi le premier groupe acoustique français à obtenir cette distinction.

ENGLISH :

« Three magicians who seem to have escaped from a not-so-distant Broceliande Forest…”
Natalie Dessay & Laurent Naouri, Opera singers.

Les Itinérantes (French for “the travelers”), a female vocal trio, draws its strength in the diversity of its repertoire. With original arrangements, the three singers perform a cappella songs from various eras in more than forty different languages in a journey through styles, time and space.

Manon Cousin, Pauline Langlois de Swarte and Elodie Pont shape a unique sound with multiple colors to emphasize the diverse musical stories they are telling. Soft, powerful, seraphic or raw, the voices meet each other, blending together forgotten tales with original compositions, in sometimes forgotten or invented languages, in a voyage where centuries intertwine and boundaries fade away.

Three musicians with three distinct backgrounds who combined their different influences – from early music to chanson française – to illustrate themes they most care for: women, nature, travel and imagination.

First supported by La Cité de la Voix, then in residency with the CCR d’Ambronay, they collaborate with many international artists like the Opera Singer Natalie Dessay, Irish composer Michael McGlynn and the vocal ensemble ANÚNA, the Canadian a cappella group QW4RTZ, and perform in many festivals, in France and abroad. After their first album "Au Fil de l'Air" released in 2019, they recorded "Voyages d'Hiver" in 2021 with percussionist Thierry Gomar, an album released by Ambronay Éditions. They also contributed to the book-album "Rondes autour de la terre" by Esperluètes editions before releasing their third album "Origines" in 2024 with Mirare Records label, the official record of La Folle Journée 2024.

In 2023 they win the first prize for acoustic ensembles and the Grand Prix of the Tampere Music Festival, becoming the first french acoustic vocal ensemble to win that distinction.

BIOGRAPHIE LONGUE DU TRIO

L’histoire commence en janvier 2017, Paris, France. Manon a dix jours pour monter un programme de concert et contacte en catastrophe deux autres chanteuses avec pour seule consigne : “Apportez des partitions, des gâteaux et du thé !”

Pour Pauline ce sera de la musique ancienne, Elodie de la musique du monde, Manon du jazz et de la chanson française… Le délai est trop court pour tenter d’apporter de la cohérence au programme, et de toute façon "C’est juste pour un concert".

Mais trop tard, Les Itinérantes sont nées : un trio a cappella dont le répertoire couvre actuellement 11 styles musicaux, 9 siècles, le tout en plus de 50 langues différentes. 5 ans et demi plus tard, elles puisent toujours leurs inspirations dans toutes les directions, et c’est même devenu le fer de lance du trio ! À travers des compositions et des arrangements originaux, les trois chanteuses ont à cœur de développer les thèmes qui leur sont chers : les femmes, la nature, le voyage et l’imaginaire.

Elles se produisent dans plusieurs festivals (Les Folies Vocales d'Agen, le Festival d'Ambronay, Via Aeterna, Le Rivage des Voix, les Rencontres Musicales de Vézelay, La Folle journée...) et enregistrent leur premier album « Au Fil de l'Air » en 2019. Leur rencontre avec la cantatrice française Natalie Dessay les amène à partager la scène avec elle, à l'Opéra de Bordeaux (dans le cadre du dispositif « Momentum, our future now » créé par Barbara Hannigan), puis dans la Grande Salle de l'Unesco à l'occasion de la Semaine du Son avec le pianiste Jean-Philippe Collard-Neven, et enfin à deux reprises dans l'émission Symphonie pour la Vie diffusée sur France 3.

En 2021 Les Itinérantes enregistrent leur deuxième album « Voyages d'Hiver » avec le percussionniste Thierry Gomar, qui paraît sous le label Ambronay Éditions. Elles sont lauréates du quatrième prix du

concours Tampereen Sävel (Tampere Vocal Music Festival) et sont soutenues par La Cité de la Voix (Vézelay) dont elles participent aux quotidiennes en août, tout en poursuivant leur collaboration avec Natalie Dessay.

En 2022 Les Itinérantes entrent en résidence au CCR d'Ambronay pour deux ans, et intègrent l'ensemble vocal irlandais ANÚNA, dirigé par le compositeur Michael McGlynn, avec lequel elles chantent dans divers festivals internationaux (Tradfest Temple Bar à Dublin, Leipzig Choral Festival, Fleadh Cheoil na hÉireann à Mullingar, Via Aeterna…)

Elles enregistrent l'EP "Existence Shade" avec le chanteur Philip Barkhudarov, ainsi que "Rondes autour de la terre" un livre-disque qui paraît aux éditions Esperluètes.

Les Itinérantes se produisent à l'international avec notamment une tournée en Lettonie (Juillet 2021) et une tournée au Bénin (Mars 2022) ainsi qu'aux Pays-Bas, en Suisse, en Pologne et au Japon.

En juin 2023 elles obtiennent le premier prix de la catégorie acoustique du concours international de Tampere ainsi que le Grand Prix, devenant ainsi le premier groupe acoustique français à obtenir cette distinction. La même année, elles enregistrent leur 3e album, "Origines", avec le Label Mirare. Il sort en tant qu'album officiel de la Folle journée de Nantes en janvier 2024.

ENGLISH

The story starts in January 2017, Paris, France. Manon has 10 days to set up a concert program and contacts two other singers with a simple instruction: "bring music scores, biscuits and tea!"
Alright then: early music for Pauline, world-music for Elodie, Jazz and Chanson Française for Manon…
There is no time to try to find a common thread, and why bother if it's just for one concert ?

But too late! Les Itinérantes are born: an a cappella trio whose repertoire currently covers 11 musical styles, 9 centuries and songs in more than 40 different languages. 5 years later, the repertoire is still as wide, and it even has become one of their strongest suits. With original arrangements and compositions, the three singers develop themes they care most of : women, nature, travel and imagination.

They perform in many French festivals (Les Folies Vocales d'Agen, Festival d'Ambronay, Via Aeterna, Le Rivage des Voix, Les Rencontres Musicales de Vézelay, Le Festival de la Voix de Châteauroux, Le Festival de Musique Sacrée de Perpignan, La Folle journée...) and record their first album "Au Fil de l'Air" in 2019. Their meeting with the famous singer Natalie Dessay brings them to share the stage with her at the Opéra de Bordeaux, the UNESCO or even twice on the TV Show "Symphonie pour la Vie" broadcasted on a national channel.

In 2021 Les Itinérantes record their second album "Voyages d'Hiver" (Winter Journeys) with the percussionist Thierry Gomar, produced by the Label Ambronay Editions. They win fourth place at the contest Tampereen Sävel (Tampere Vocal Music Festival) and start a two-year residency with the Cultural

Meeting Center of Ambronay in 2022. They also start touring with the Irish vocal ensemble ANÚNA under the direction of its composer Michael McGlynn in many international festivals (Tradfest Temple Bar à Dublin, Leipzig Choral Festival, Fleadh Cheoil na Héireann, Via Aeterna…)
They record the EP "Existence Shade" with singer Philip Barkhudarov, as well as "Rondes autour de la terre," a book-album published by Esperluètes editions.

Les Itinérantes also started working abroad with a tour in Latvia in 2021 and Benin in 2022 as well as concerts in the Netherlands, Switzerland, Poland and Japan.

In 2023 they win the first prize for acoustic ensembles and the Grand Prix of the Tampere Music Festival, becoming the first french acoustic vocal ensemble to win that distinction.

BIOGRAPHIES DES CHANTEUSES

Manon Cousin (chanteuse, arrangeuse, autrice, compositrice)
Issue d'une famille de musiciens, Manon commence la musique très jeune. Elle intègre une troupe de chanteurs semi-professionnelle à 11 ans puis entre au conservatoire de Chalon sur Saône où elle suit des cours de chant, de piano, de solfège classique et jazz, d'harmonie et de danse. Elle chante dans différentes formations, se passionne pour la polyphonie et participe à divers concerts entre 2007 et 2012. Elle enseigne le chant à la maîtrise de Chalon-sur-Saône et à la maîtrise d'Autun de 2008 à 2011. En 2012, elle intègre l'Académie Internationale de Comédie Musicale de Paris et obtient ses diplômes de chant et de théâtre en 2014. Elle poursuit sa formation lyrique auprès de Sandra Zeltzer, Dainouri Choque et Vincent Heden. Puis elle participe à la création du quintet z'UT dont elle assure la direction artistique et les arrangements jusqu'en 2019. Co-créatrice du trio Les itinérantes depuis 2017, elle compose à partir de 2020 pour ce projet, puis pour des projets annexes comme le livre album Rondes autour de la Terre (Esperluète Edition) . Elle travaille depuis 2021 avec le violoniste Jean Samuel Bez et intègre la même année l'ensemble vocal ANÚNA dirigé par le compositeur irlandais Michael McGlynn. Elle enregistre son projet solo "Jeane Selleck" en 2023.

Pauline Langlois de Swarte (chanteuse, arrangeuse, autrice, compositrice)
Pauline commence la musique à l'âge de 4 ans avec le piano, la viole de gambe, le clavecin, le chant et la danse. Après un parcours d'études musicales au CRR de Perpignan, elle obtient son DEM de piano, musique de chambre, formation musicale et l'UV d'accompagnement. Elle poursuit ses études à l'école Normale de musique de Paris (Alfred Cortot) où elle obtient le diplôme de 5ème exécution en piano et musique de chambre (en duo avec son frère Théotime), tout en perfectionnant sa technique vocale avec le phoniatre Benoît Amy de la Bretèque et en chantant régulièrement en soliste avec la maîtrise de l'Irvem. Elle intègre par la suite l'Académie Internationale de Comédie Musicale dont elle suit la formation professionnelle pendant trois ans.

En parallèle elle joue dans des comédies musicales diverses et co-crée l'association La Compagnie avec Malaika Lacy dont elle dirige plusieurs productions. En 2018 elle intègre l'équipe de Compote de Prod en tant que directrice musicale et arrangeuse sur leurs différents spectacles et met en scène le seul en scène « Ta vie d'endive » écrit et joué par Lucile Mennelet au théâtre Paris Villette. Elle intègre en 2021 l'ensemble vocal ANÚNA dirigé par le compositeur irlandais Michael McGlynn et se produit dans de nombreux festivals de la scène musicale internationale, tout en continuant d'aborder différents répertoires en étant soliste sur des projets variés. ("West Side Story" avec le Keystone Big Band, "Gioia, la comédie musicale baroque" avec l'ensemble Les Ombres…) Aujourd'hui elle est chanteuse, arrangeuse, metteuse en scène, directrice vocale et musicale sur divers projets artistiques.

Elodie Pont (chanteuse, arrangeuse, autrice, compositrice)
Artiste depuis son plus jeune âge (chant, danse, théâtre, flûte traversière…), Elodie entre en 2012 à l'Académie Internationale de Comédie Musicale (AICOM) de Paris pour se perfectionner dans les arts de la scène. Depuis 2015, elle a joué dans les comédies musicales « Jeu d'Enquête » (Folie Théâtre) et « Madiba » (Comedia puis Théâtre Antique de Carthage), la création « Flop, le musical » (La Générale, Créteil), le spectacle « La Princesse sans bras » (tournée), la création « La Tour de 300 mètres » (Comédie Bastille), une version française et immersive de « Company », le workshop de création d'une adaptation française de « Pippin » supervisée par Stephen Schwarz, la comédie musicale florale « Naturya » (Floralies de Nantes), le spectacle de Noël « Let's Sing Christmas » à Disneyland Paris… Pour la saison 2021-2022 elle joue sur des scènes nationales le rôle de Liza dans la comédie musicale spatiale « Mars 2037 », dernière création de Pierre Guillois et Nicolas Ducloux.
Elle fait également partie du groupe de chanteuses/danseuses vintage « The Satin Dollz », et de l'ensemble vocal ANÚNA dirigé par le compositeur irlandais Michael McGlynn avec lequel elle travaille régulièrement à l'international.
Elle est aujourd'hui chanteuse, compositrice et arrangeuse pour le trio vocal a cappella « Les Itinérantes » qu'elle a co-créé.

LIENS

Extraits concert "Entre Ciel et Terre" : https://youtu.be/thebeJLmU_0?si=A88M_Ozp6zbVTvmp
Clip "Ades Kirij" : https://youtu.be/fxiOGanYiss?si=d_IiQjzpjDvULtah
Clip "Reis Glorios" : https://youtu.be/1e2Q69cEl_A
Clip "Les Moulins de mon Coeur": https://youtu.be/pvbR1_sJJuw
Live Sesson "Laude Novella" : https://youtu.be/A4yw7_dki3A
Live Session "Lakota Lullaby" : https://youtu.be/rhfS1zSWFyY
Live Session "Coventry Carol" : https://youtu.be/2zMTFU16xRA?si=o3IxfUGfwHgvyUfb